



## ACUERDO DE RENUNCIA DE OBLIGACIONES Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD A VIKINGS VOYAGE EN U.S. BANK STADIUM Y SCIENCE MUSEUM OF MINNESOTA

Este Acuerdo de Renuncia de Obligaciones y Exención de Responsabilidad (“Renuncia”) se celebra y entra en vigencia a partir de la fecha indicada a continuación, entre el Usuario que suscribe y las Partes Eximidas (como se define a continuación). El Usuario reconoce y acepta que esta Renuncia se aplicará mientras tenga acceso y/o uso de las Instalaciones antes, durante y después del Programa.

[English version](#)

### DEFINICIONES

Las siguientes definiciones se aplican a esta Renuncia de obligaciones:

1. Usuario significa la persona que firma este documento (u otra persona relacionada con ella) y cualquier persona que tenga u obtenga derechos legales de o a través de esa persona.
2. Las Partes Eximidas incluirán las siguientes: Minnesota Vikings Football, LLC, Minnesota Vikings Football Stadium, LLC, Minnesota Vikings Foundation, personal del Programa, Minnesota Vikings Cheerleaders, la National Football League, Minnesota Sports Facilities Authority, City of Minneapolis, State of Minnesota, ASM Global, The Science Museum of Minnesota (“SMM”) y cada uno de sus respectivos propietarios, proveedores, miembros, socios, subsidiarias, afiliados, predecesores, sucesores, funcionarios, directores, empleados, agentes, cesionarios y aseguradores.
3. Instalaciones significa el museo SMM ubicado en St. Paul, Minnesota y U.S. Bank Stadium ubicado en Minneapolis, Minnesota, y cualquier otra área afiliada, adyacente o circundante a la que el Usuario pueda tener acceso, incluido el espacio de Viking Voyage.
4. Reclamaciones significa todas las responsabilidades, pérdidas, daños, demandas, acciones, reclamaciones, juicios, acuerdos, multas o demandas del Usuario que surjan de la participación del Usuario en el Programa, incluyendo, pero no limitado a, lesiones personales, lesiones corporales, riesgo de exposición a enfermedades contagiosas, virus, bacterias o enfermedades o las causas de las mismas, incluido el Coronavirus (COVID-19), muerte, daños a la propiedad, dolor y sufrimiento, gastos médicos, de cualquier causa o naturaleza, y otra reclamación de todo tipo, incluidos todos los costos razonables para la investigación y defensa de la misma (incluidos honorarios de abogados, costos judiciales y honorarios de expertos).
5. Programa significa el programa educativo práctico en las Instalaciones.

## RENUNCIA DE OBLIGACIONES Y ACUERDOS ADICIONALES

A cambio de la oportunidad de utilizar las Instalaciones y/o participar en el Programa, y por otra consideración valiosa, cuyo recibo y suficiencia el Usuario reconoce en este acuerdo, el Usuario acepta renunciar, liberar y eximir para siempre de toda y cualquier Reclamación, incluidas las Reclamaciones que surjan de la negligencia de las Partes Eximidas. Al firmar esta Renuncia, el Usuario comprende que libera y exime de toda Reclamación, incluidas las Reclamaciones por daños que no hayan ocurrido y que puedan ser imprevistas o inesperadas. El Usuario acepta que la oportunidad de usar las Instalaciones y/o participar en el Programa es un intercambio completo y justo por la liberación de todas las Reclamaciones, y que las Partes Eximidas por la presente renuncian a toda responsabilidad y el Usuario asume todos los riesgos que surjan de o estén relacionados con cualquier accidente, daño o lesión corporal, incluyendo pero no limitado a: exposición a enfermedades transmisibles, virus, bacterias o enfermedades o las causas de las mismas, incluyendo COVID-19, esguinces, distensiones, fracturas, dislocaciones, cardiovasculares, pulmonares, conmociones cerebrales, neurológicas u otras lesiones, enfermedades o muertes, o que ocurran en el uso de las Instalaciones y/o la participación en el Programa por parte del Usuario.

El Usuario entiende y reconoce que el Programa y las actividades relacionadas se llevan a cabo durante la pandemia de COVID-19, y que el Usuario participa en el Programa voluntariamente. El Usuario entiende que las actividades del Programa pueden ser extenuantes y reconoce, según su leal saber y entender, que tiene suficiente salud y capacidad para participar en las actividades del Programa.

Además, hasta el máximo permitida por la ley, el Usuario se compromete y acuerda indemnizar, defender y eximir de responsabilidad a las Partes Eximidas de y contra todas las Reclamaciones y de todas las reclamaciones de terceras personas, que surjan de o estén relacionadas de alguna manera con el uso de las Instalaciones y/o la participación del Usuario en el Programa o los actos u omisiones del Usuario, sus invitados, agentes o invitados, independientemente de dónde surjan dichas reclamaciones.

El Usuario entiende y cumplirá con todas las reglas de uso de las Instalaciones que las Partes Eximidas puedan informarle de vez en cuando. El Usuario entiende y acepta otorgar irrevocablemente a las Partes Eximidas y a sus licenciatarios el derecho y la autoridad exclusivos para usar y publicar la voz, la imagen, el nombre y la imagen del Usuario con fines publicitarios, promocionales y de otro tipo relacionados con las Partes Eximidas en cualquier forma, incluidos, entre otros, periódicos, revistas, películas, programas de juegos, cintas de audio, cintas de video, informativos de televisión y páginas web. Además, el registro presencial del Usuario en el programa implica el permiso para tomar fotografías o videos de los participantes con fines promocionales o publicitarios de SMM (como folletos, informes anuales, páginas web, exhibiciones, periódicos, revistas o informativos de televisión). Si el Usuario desea revocar este permiso, deberá realizar una solicitud por escrito enviando un correo electrónico a [info@smm.org](mailto:info@smm.org) antes de participar en una excursión. Este derecho prevalecerá a la terminación o vencimiento de esta Renuncia. No se pagará ni deberá pagarse compensación adicional al Usuario por un derecho o uso otorgado a las Partes Eximidas por el Usuario.

El Usuario ha leído atentamente esta Renuncia de Obligaciones y la comprende en su totalidad. El Usuario sabe que puede consultar con un abogado de su elección si así lo desea. Al firmar esta Renuncia, el Usuario no se basó en una declaración o explicación de las Partes Eximidas o de sus representantes, y declara afirmativamente que tiene la edad suficiente para firmar esta Renuncia y estar legalmente obligado por ella. El Usuario reconoce que este es un contrato legal de carácter vinculante. El Usuario entiende que esta exención tiene la intención de ser tan amplia e inclusiva como lo permita la ley del estado de Minnesota y que si alguna parte de esta Renuncia se considera inválida, se acuerda que el resto continuará en plena vigencia y efecto legal.

## RELEASE ON BEHALF OF MINOR

Acepto que, si se incluye el nombre de un menor de edad a continuación: (1) esta Renuncia se aplica al menor y a la persona que actúe en nombre del menor de la misma manera en que se aplica a mí; (2) todas las Reclamaciones relacionadas con el menor se renuncian de la misma manera de que si las Reclamaciones me pertenecieran; y (3) esta Renuncia libera todos las Reclamaciones de cualquier tipo que el menor y la persona que actúe en su nombre puedan tener contra las Partes Eximidas que deriven de la participación del menor en el Programa. Tengo la autoridad para firmar esta Renuncia en nombre del menor y eximir las Reclamaciones en nombre del menor.

**Print Name of Minor\***

\*Campo requerido

---

Primer nombre

Apellido

---

Relación con el menor\*

**HE LEÍDO ESTE DOCUMENTO ATENTAMENTE Y ENTIENDO QUE ES UNA RENUNCIA A TODAS LAS RECLAMACIONES Y RECONOZCO Y ASUMO TODOS LOS RIESGOS.**

**Nombre impreso\***

---

Primer nombre

Apellido

---

Firma\*

---

Teléfono\*

---

Fecha\*

---

Dirección\*

---

Ciudad

---

Estado

---

Código postal (Zip Code)

---

Nombre de la escuela\*

**¿Es usted un acompañante?\***

Sí

No